

Italie (ratification: 1981)

Observation, 1998

La commission note les informations communiquées par le gouvernement dans ses rapports de 1996 et 1998 ainsi que les discussions ayant eu lieu à la Commission de la Conférence en 1995.

Article 2 a) i) de la convention. Dans ses commentaires antérieurs, la commission a prié le gouvernement de prendre les mesures nécessaires pour assurer que des dispositions législatives ou réglementaires appropriées soient adoptées pour donner effet à cette disposition de la convention. La commission note qu'à la Commission de la Conférence le gouvernement a maintenu l'opinion qu'il avait exprimée précédemment selon laquelle la durée du travail à bord des navires est régie par des conventions collectives de manière détaillée et complète, garantissant la sécurité des navires et de l'équipage, et que des dispositions législatives ne s'imposent pas. Dans ses rapports successifs, le gouvernement n'a pas fourni d'indications nouvelles. La commission rappelle que tout Membre qui ratifie la convention s'engage à édicter une législation à l'égard des navires immatriculés dans son territoire en ce qui concerne les normes de sécurité, y compris celles ayant trait à la durée du travail, afin d'assurer la sauvegarde de la vie humaine à bord des navires. La commission veut croire que le gouvernement prendra les mesures nécessaires pour assurer que des dispositions législatives ou réglementaires de nature appropriée soient adoptées.

Article 2 f). La commission note les indications du gouvernement dans son rapport de 1996, reprises dans celui de 1998, sur le système d'inspection (commissions centrales et régionales) fondé conformément aux dispositions de la loi no 1045 de 1939 et sur les inspections effectuées durant la période d'octobre 1995 à mai 1996. La commission prie le gouvernement de fournir des informations tirées de ces inspections, tant en ce qui concerne la qualité des inspections que leur nombre, et les dispositions prises en conséquence pour vérifier l'application des diverses normes mentionnées dans cette disposition de la convention. Relevant le nombre relativement faible des inspections effectuées durant ladite période (16), et notant que le gouvernement n'a pas fourni de données statistiques plus récentes, la commission le prie de communiquer des informations détaillées sur les inspections effectuées et les résultats atteints, les plaintes instruites et les sanctions imposées.

Article 2 g). La commission a noté les indications détaillées fournies par le gouvernement au sujet de la procédure d'enquête relative aux accidents maritimes, et notamment l'indication qu'un compte rendu des accidents maritimes graves est établi annuellement. La commission prie le gouvernement de fournir des indications sur le nombre des enquêtes faites et sur les mesures prises à la suite de ces enquêtes et de communiquer copie du compte rendu susmentionné.

The Committee notes the information contained in the Government's reports of 1996 and 1998 as well as the discussions which took place within the Conference Committee of 1995.

Article 2(a) and (i) of the Convention. In its previous comments, the Committee had requested the Government to take the necessary measures to ensure that appropriate legislative provisions or regulations are adopted in order to give effect to this provision of the Convention. The Committee notes that during the Conference Committee the Government had not deviated from the previous opinion that it had expressed, namely that the hours of work on board vessels are governed by detailed and comprehensive collective agreements which guarantee the safety of vessels and their crew and that legislative provisions are not required. In its successive reports the Government has provided no new information. The Committee recalls that each Member which ratifies the Convention undertakes to have laws and regulations laying down, for ships registered in its territory, security standards including standards of hours of work and manning, so as to ensure the safety of life on board ship. The Committee trusts that the Government will take the necessary measures to ensure that appropriate legislative provisions or regulations are adopted.

Article 2(f). The Committee notes the Government's statement in its report of 1996, reiterated in its report of 1998, relative to the system of inspection (central and regional committees) established under the provisions of Act No. 1045 of 1939 and the inspection visits carried out between October 1995 and May 1996. The Committee requests the Government to provide details in respect of the information obtained from these inspection visits concerning the quality and number of inspections carried out and the measures taken as a consequence to verify the application of the standards referred to in this provision of the Convention. The Committee notes the relatively small number of inspection visits carried out during the period (16) and the absence of more recent statistical information. It requests the Government to provide detailed information in respect of the inspection visits carried out and the results obtained, the complaints lodged and the sanctions imposed.

Article 2(g). The Committee notes the detailed information provided by the Government in respect of the investigation procedures of marine accidents and in particular the Government's statement to the effect that a report is drawn up annually of serious marine accidents. The Committee requests the Government to provide information in respect of the number of official inquiries held and the measures taken as a result of these inquiries and to provide a copy of the above report.

Demande directe, 1998

Articles 1 et 2 de la convention. La commission prie le gouvernement de fournir des informations sur toute mesure prise ou envisagée concernant l'ouverture d'un deuxième registre d'immatriculation des navires et, le cas échéant, tout texte pertinent.

Articles 1 and 2 of the Convention. The Committee requests the Government to provide information in respect of the measures taken or envisaged with regard to the establishment of a second register to record the registration of vessels and, where appropriate, a copy of any relevant text.